

בס"ד

В память:  
Хаим Лейб бен Меир  
Йента Блюма бат Пинхас

לעילוי נשמות  
ר' חיים ליב בן ר' מאיר  
יענטע בלומה בת ר' פנחס

דף נח ע"ב

На прошлом уроке мы начали читать в Гемаре историю про человека, который срубил одну пальму из трех, принадлежавших другому человеку. На суде Реш-галута (Руководителя диаспоры) его приговорили к выплате трети сотни зуз, поскольку все три пальмы стоили сотню. Нарушитель отметил, что это не суд Торы<sup>1</sup>, и пошел на суд рава Нахмана, который постановил, что он должен заплатить за пальму с учетом цены 60 таких пальм<sup>2</sup>. Узнав об этом, Рава возразил: так поступают с ущербом, который наносится имуществу одного человека (например, урожаю на поле) имуществом другого человека (например, его скотиной). Но кто сказал, что таков закон и в случае, когда человек своими руками срубил чужую пальму<sup>3</sup>? Продолжаем обсуждение этой истории.

**אמר ליה אביי לרבא** – Сказал Абае Раве:

**בנזקי גופו מאי דעתך** – что ты думаешь про ущерб, нанесенный им самим? Это означает: почему, по твоему мнению, в этом случае надо судить более строго (не как в случае со скотиной)?

**דתניא** – Потому что, возможно, ты скажешь, что это учим из Барайты, которая гласит:

**המבכיר כרמו של חבירו סמדר** – если своими руками уничтожил виноградник другого человека в период, когда плоды стоят в завязи<sup>4</sup>,

**רואין אותו כמה היתה יפה קודם לכן וכמה היא יפה לאחר מכאן** – в таком случае оценивают этот виноградник: сколько стоил до вырубки и сколько стоит после нее. И эту разницу платит хозяину виноградника. (Конец Барайты.)

<sup>1</sup> По Торе, в некоторых случаях при оценке ущерба исходят не из фактической цены предмета, которому нанесен ущерб, а из расчета падения в цене ряда таких предметов. И это является облегчением в выплате ущерба. Например, если скотина съела урожай на чужой грядке, хозяин скотины платит за грядку из расчета 1:60, т.е. значительно меньше, чем в случае, если бы грядку оценивали саму по себе. А именно, смотрят, сколько стоят 60 таких не ущербных грядок и сколько они стоят после уничтожения одной из них. Разницу хозяин скотины платит хозяину грядки. (Таково мнение Хизкии, объяснившего нашу Мишну.)

<sup>2</sup> Определяют цену 60 пальм и устанавливают, на сколько эта цена падает, когда одна пальма срублена.

<sup>3</sup> Т.е., если облегчают положение владельца скотины (в силу того, что из стиха Торы следует, что оценку ущерба надо сделать, исходя из стоимости "другого поля", т.е. в расчет надо взять общую цену большого поля, а не только зоны ущерба), откуда мы можем знать, что это облегчение распространяется также на случай, когда он нанес ущерб своими руками?

Рава не возразил против решения суда Главы диаспоры, по которому надо оценивать убыток, исходя из цены срубленной пальмы. Но возразил против решения рава Нахмана, согласно которому убыток оценивают, исходя из цены за 60 пальм. На самом деле он не согласен ни с тем, ни с другим. По Раве, ущерб рассчитывают по отношению к земле, на котором та пальма стоит: сколько она стоила до ущерба и сколько стоит после ущерба. [В то время как у Главы диаспоры землю под пальмой не учитывают. Что касается рава Нахмана, то он говорит о падении в цене 60 пальм (когда срубили одну из них) – и тоже без учета цены за землю.] – Такое объяснение мнения Равы следует из возражения Абае, против которого Рава ничего не сказал (см. ниже).

<sup>4</sup> Написано *סמדר*, мелкий виноград в начале созревания. (Раши)

Абае завершает свою реплику в адрес Равы:

**ואילו בששים לא קתני** – Но о том, что надо исходить из цены за 60, в Барайте не учится. И отсюда ты делаешь вывод, что в случае, когда нанес ущерб руками, Тора не облегчает выплату ущерба<sup>1</sup> (как облегчает в случае ущерба, причиненного скотиной)<sup>2</sup>.

**אטו גבי בהמתו נמי מי לא תניא כי האי גוונא** – Если ты так считаешь, то я отвечу: разве по поводу ущерба, нанесенного его скотиной, не учится подобная Барайта<sup>3</sup>?

**דתניא** – Ведь учим Барайту:

**קטמה נטיעה** – скотина объела саженец (посадку), еще не дающий плодов, принадлежащий другому человеку,

**רבי יוסי אומר** – об этом случае раби Йосе говорит:

**גוזרי גזירות שבירושלים אומרים** – судьи<sup>4</sup> Иерусалима, присуждающие к штрафам, говорят (постановили):

**נטיעה בת שנתה שתי כסף** – за однолетний саженец платит две серебряные монеты,

**בת שתי שנים ארבעה כסף** – за двухлетний – четыре монеты<sup>5</sup>.

**אכלה חזיז** – Продолжение Барайты: если объела ниву (т.е., стебли колосьев, когда они еще зеленые),

**רבי יוסי הגלילי אומר** – по поводу этого случая раби Йосе Аглили говорит:

**נידון במשווי שבו** – ущерб полю рассчитывают, исходя из того, что на нем осталось от урожая. Другими словами, выясняют, сколько во время жатвы будет стоить все поле, на котором еще на этапе появления колосьев была уничтожена одна грядка<sup>6</sup>; и выплачивает хозяину поля разницу в цене (поля с грядкой и поля без грядки).

**חכמים אומרים** – А мудрецы говорят:

**רואין אותה כמה היתה יפה וכמה היא יפה** – оценивают поле<sup>7</sup>, где скотина нанесла ущерб: сколько

<sup>1</sup> Абае считает очевидным, что Рава не от себя решил, будто рав Нахман не прав, но имел какой-то источник в законах.

<sup>2</sup> Как видим по Барайте, которую Абае привел в помощь Раве, Рава полагает, что в случае ущерба нанесенного руками человека, последний не платит, исходя из оценки 1:60 (как это делается в случае со скотиной), но все равно платит за ущерб, который оценивают по отношению к земле (сколько она стоила до ущерба и сколько стоит теперь). И во всяком случае не исходят из рыночной цены в объеме испорченного урожая.

<sup>3</sup> Барайта, в которой тоже не говорится напрямую, что ущерб оценивают, исходя из пропорции 1:60. Хотя мы знаем, что в случае со скотиной именно так рассчитывают сумму ущерба.

<sup>4</sup> Ханан и Адмон бен Авшалом, см. трактат "Ктувот" 104-2. (Раши)

<sup>5</sup> Как видим, штрафы установлены вне связи с изменениями в цене 60 саженцев. Величина штрафов является нижней оценкой, т.е. хозяин скотины не платит меньше этой суммы. Но, если, согласно 60-кратной оценке, надо заплатить больше, чем сумму установленного штрафа, придется платить по оценке.

<sup>6</sup> Для этого ждут, когда начнется жатва. (И если урожай погиб по какой-то причине, то не платит ничего.)

<sup>7</sup> Не дожидаясь, когда урожай поспеет.

оно стоило до ущерба и сколько стоит после ущерба<sup>1</sup>.

דף נט ע"א

**אכלה סמדר** – Продолжение Барайты: если **объела** виноград, который стоит в завязи (*смадар*),

**רבי יהושע אומר** – об этом раби Йеошуа говорит:

**רואין אותן כאילו הן ענבים עומדות ליבצר** – оценивают эти съеденные плоды, **будто они созрели**<sup>2</sup>.

**וחכ"א (וחכמים אומרים)** – А мудрецы говорят:

**רואין כמה היתה יפה וכמה היא יפה** – оценивают виноградник<sup>3</sup>: **сколько стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба**<sup>4</sup>.

**רבי שמעון בן יהודה אומר משום רבי שמעון** – Окончание Барайты: **раби Шимон бен Йеуда говорит от имени раби Шимона**:

**בד"א (במה דברים אמורים)** – о чем здесь говорится? Т.е., какой случай рассматривает Барайта, когда говорит, что оценивают плоды вместе с землей (мнение мудрецов)?

**בזמן שאכלה לולבי גפנים ויחורי תאנים** – Это случай, **когда объела молодые виноградные ветки**<sup>5</sup> или побеги инжира.

**אבל אכלה פגים או בוסר** – Но если **объела полузрелый инжир** или **полузрелый виноград**<sup>6</sup>,

**רואין אותן כאילו ענבים עומדות ליבצר** – в этом случае **оценивают эти съеденные плоды как спелые**, но еще не убранные. (Конец Барайты)

**קתני מיהת** – Абае завершает свое доказательство: **учили** в этой Барайте:

**וחכ"א (וחכמים אומרים)** – "А мудрецы говорят:

**רואין אותן כמה היתה יפה וכמה היא יפה** – **оценивают урожай: сколько стоил до ущерба и сколько стоит после него**".

<sup>1</sup> Как видим, здесь тоже не говорится о расчете 1:60.

Мы дали комментарий по Раши. Но на самом деле не написано про поле, а сказано: "какой была стоимость и какова стоимость (теперь)". Против этого комментария Раши возражает автор "Ям-шель-Шломо": если оценивать стоимость земли до ущерба и ее стоимость после ущерба, то разницы не будет видно. Поэтому надо признать, что оценивают не землю с урожаем, а только урожай.

<sup>2</sup> Не дожидаются, когда они созреют, но дают оценку уже сейчас.

Для хозяина поля незрелые плоды имеют ту же стоимость, какую они будут иметь, когда созреют. Поэтому уже сейчас такой ущерб оценивают из расчета зрелых плодов на той же грядке. Однако, к примеру, если ущерб нанесен молодому бычку, платить придется не по цене взрослого быка, в которого этот бычок мог бы вырасти, а по цене именно молодого бычка. Причина в том, что иногда хозяин режет и молодых бычков. (Эвен-Аэзер)

<sup>3</sup> Который продается, когда плоды стоят в завязи. По этому мнению, хозяину скотины не приходится платить слишком много. (Раши)

<sup>4</sup> Как видим, мудрецы устанавливают более легкое наказание хозяину скотины, чем раби Йеошуа.

<sup>5</sup> На этом этапе (который предшествует *смадару*) видна почка с различной гроздью, но виноградные ягоды еще не отделились одна от другой.

<sup>6</sup> На этом этапе созревания (после *смадара*) плод почти готов, ему остается только дозреть.

**ולא קתני בששים – И не сказано, что надо исходить из цены за 60!**

**אלא מאי אית לך למימר – И что ты можешь сказать?**

**בששים** – Можешь только сказать, что, хотя в Барайте так не сказано, тем не менее имеется в виду, что ущерб оценивают, исходя из цены за 60!

**ה"נ (הכא נמי) בששים** – То же самое и в Барайте про вырубленный виноградник: ущерб оценивают, исходя из цены за 60.

\*\* \*\*

### Обзор урока

Некто срубил чужую пальму. Судьи из окружения Главы диаспоры присудили его к выплате фактической цены дерева. Рав Нахман смягчил наказание, присудив его к выплате ущерба, исходя из цены за 60 деревьев (а именно, постановил, что он заплатит разницу между ценой за 60 пальм и их же ценой, но с потерей одной из них).

Рава не согласился с равом Нахманом, заявив, что такое облегчение делают только для хозяина скотины, которая причинила ущерб чужому урожаю (плодам, деревьям или посеву). [Так следует из стиха Торы, в котором сказано, что ущерб, причиненный скотиной, оценивается, исходя из цены за "другое поле", т.е. за участок, превосходящий зону ущерба.]

Абае заметил, что свое мнение Рава, скорее всего, вывел из Барайты, где говорится про человека, который срубил деревья виноградника, когда плоды находились в состоянии завязи. Барайта учит, что оценивают виноградник – сколько он стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба; разницу платит нарушитель (*маз'ик*). Как видим, Барайта не говорит, что ущерб определяют, исходя из падения в цене 60 таких участков. – И в силу этого Рава не согласился с постановлением рава Нахмана по поводу того, кто срубил чужую пальму.

Абае продолжает: но ведь такая же Барайта учится и по отношению к ущербу, который нанесен винограднику скотиной! В ней тоже не сказано, что исходят из падения в цене 60 участков, равных ущербному. Тем не менее, мы знаем, что именно таков закон! Значит, и в случае, когда человек наносит ущерб чужому урожаю своими руками, он платит по облегчающей оценке, т.е. с учетом падения в цене 60 соответствующих участков.

Вот эта Барайта. Она состоит из трех частей.

1. Скотина уничтожила саженцы (молодые деревца). Раби Йосе говорит, что, согласно постановлению иерусалимских судей, хозяин скотины платит установленную цену за каждое деревце (за однолетнее – две монеты, за двулетнее – четыре).

2. Скотина уничтожила грядку на ниве (на поле зеленых колосьев). Раби Йосе Аглили говорит, что хозяин скотины платит за ущерб по цене поспевшего урожая – т.е. следует дожидаться, когда придет время жатвы, чтобы выяснить цену за урожай на единице площади поля, после чего оценивают нанесенный ущерб на той грядке, которую потравила скотина. В то время как мудрецы оценивают ущерб, исходя из цены на поле в момент нанесения ущерба. Т.е., оценивают поле – сколько оно стоило до ущерба и сколько стоит после ущерба; хозяин скотины выплачивает разни-

цу. – И не сказано, что оценка ведется с учетом цены за 60 таких участков, хотя именно таков закон!

3. Скотина уничтожила молодой виноград. Раби Йеошуа говорит, что оценивают ущерб, считая виноград спелым. В то время как мудрецы считают, что оценивают виноградник – сколько он стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба; хозяин скотины выплачивает разницу.

Мнение мудрецов уточняется замечанием раби Шимона бен Йеуда. Оказывается, так они сказали о случае, когда скотиной съедены молодые побеги винограда или инжира (а не спелые плоды). Но если уничтожены плоды, вызревшие хотя бы наполовину, хозяин скотины платит за ущерб по цене созревших плодов (но не дожидаясь, когда придет время уборки).

Сообщив Барайту, Абае обращает внимание на слова мудрецов: "оценивают виноградник – сколько он стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба". И не сказано, что оценка исходит из 60-кратной стоимости виноградника. Тем не менее, закон поступает именно так! А значит, и в Барайте (где сказано о человеке, срубившем виноградник своими руками), которая, скорее всего, послужила примером для Равы, имеется в виду то же самое. А именно: в ней говорится, что оценивают виноградник (но не сказано *как*) – сколько он стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба; разницу платит тот, кто его срубил. Но имеется в виду, что стоимость ущерба выводится из падения в цене виноградника, который в 60 раз больше нашего.

Вывод. Предлагая для подсчета величины ущерба учитывать падение в цене участка, который в 60 раз больше ущербного, Тора облегчает наказание не только того, кто не удержал свою скотину от поправы чужого урожая, но и того, кто нанес ущерб своими руками.

\*\* \*\*

Таблица

Скотина объела виноград или инжир. Мнения по поводу величины выплаты за ущерб:

	Плоды вызрели наполовину	Плоды стоят в завязях	Молодые побеги
Раби Йеошуа	Смотрят на плоды, будто они созрели		Смотрят, сколько сад стоил до ущерба и сколько стоит после ущерба. Разницу хозяин скотины платит хозяину сада*
Мудрецы	Смотрят на плоды, будто они созрели	Смотрят, сколько сад стоил до ущерба и сколько...**	
Раби Шимон бен Йеуда со слов раби Шимона	Смотрят на плоды, как будто они созрели***		

\* Не оценивают плоды сами по себе, но исходят из оценки за плоды и землю, на которой они растут.

\*\* Гемара уточняет, что оценку земли с плодами делают из учета цены за участок, который в 60 раз больше данного.

\*\*\* Гемара спрашивает: если так, то в чем отличие между мнениями раби Йеошуа и раби Шимона бен Йеуда? В дальнейшем Гемара исследует эту тему. (См. наши следующие уроки, сБп.)